



ECOS

2010

EINFACH BESSER SPANISCH

 AUDIO

ECOS

Español básico

El verbo *gustar*

Entrevista

El contratador
Samuel Mariño

Viaje

Ocho playas para huir
del confinamiento

Hablar de
SENTIMIENTOS
La felicidad



1. Introducción **I** 01:16

ESPAÑOL BÁSICO

2. El verbo gustar: Diálogo y ejercicio **I** 06:59

TEMA DEL MES

SITUACIONES COTIDIANAS: HABLAR DE SENTIMIENTOS. LA FELICIDAD

3. Diálogo 1 y ejercicio: Sentimientos encontrados **I** 09:07
4. Vocabulario **I** 03:48
5. Diálogo 2 y ejercicio: Buscando la felicidad **I** 07:43
6. Vocabulario **I** 02:13
7. Ejercicio: Idioma – Modismos **I** 02:36

GRAMÁTICA

8. En portada: Ocho playas vírgenes para huir del confinamiento **I** 03:54
9. Gramática y ejercicio: Las conjunciones **I** 03:40

IDIOMA

ESPAÑOL COLOQUIAL

10. La familia Pérez: La autocaravana **I** 06:06
11. La frase del mes: “Cargarse a alguien” **I** 03:05

TEMAS DE ECOS

COMPRENSIÓN DE TEXTO

12. Panorama España – Melón español **F** 02:30
13. Entrevista: Samuel Mariño, el joven contratador venezolano de moda **I** 07:54
14. Despedida **F** 00:33

FÁCIL F

Texte ab Niveau A2
des GER

INTERMEDIO I

Texte ab Niveau B1
des GER

AVANZADO A

Texte ab Niveau C1
des GER

GER: Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen

1. Introducción 01:16 I

Covadonga: Hola, querido lector y oyente de ECOS. En esta ocasión, seguimos repasando el español básico para que usted refresque sus conocimientos. Asimismo, le invitamos a escuchar una entrevista con el contratenor venezolano Samuel Mariño.

Carlos: Y en el tema del mes, “Situaciones cotidianas”, le enseñamos con vocabulario básico las expresiones ...

Covadonga: ... para hablar de los sentimientos y de la felicidad.

Carlos: También podrá escuchar otros temas actuales e interesantes. Y, por supuesto, no faltarán los ejercicios que le servirán para perfeccionar y mejorar su nivel de español.

Covadonga: Y no olvide que esta grabación tiene un objetivo ...

Carlos: ... que es que usted pueda aprender escuchando y leyendo. Dos premisas imprescindibles para dominar el idioma español.

ESPAÑOL BÁSICO**2. El verbo *gustar* 06:59 I**

Covadonga: En ECOS AUDIO seguimos, en esta nueva entrega, repasando el español básico para que usted afiance sus conocimientos del idioma.

Carlos: En esta ocasión, le enseñaremos cómo usar el verbo *gustar*.

Covadonga: Escuche a continuación el siguiente diálogo y, después, haga un ejercicio al respecto.

Carmen, la profesora de español, da también algunas clases particulares. Mario es uno de sus alumnos. Hoy toca aprender el uso del verbo *gustar*, un verbo de sentimiento.

Profesora/Carmen: Hola, Mario, ¿qué tal el fin de semana?

el contratenor

► Countertenor

la grabación

► Aufnahme

el objetivo

► Ziel, Zweck

la premisa imprescindible

► unabdingbare Voraussetzung

la entrega

► Folge

afianzar

• (hier) festigen

al respecto

• (hier) zu diesem Thema

la clase particular

• Privatstunde

tocar

• (hier ugs.) dran sein

Mario (Italia): Hola, Carmen, muy bien. Fui a correr con amigos.

Profesora/Carmen: ¡Qué bien! Y ¿te gustó correr?

Mario (Italia): Sí, pero hoy estoy un poco cansado y me duelen las piernas. Hay una palabra en español muy divertida, cuando haces ejercicio, tienes..., lo tengo en la punta de la lengua...

Profesora/Carmen: Seguramente te refieres a tener agujetas... Menos mal que ahora solo tienes que estar sentado y escuchar una clase de español muy tranquila. Así que empezamos, hoy te voy a hablar del verbo gustar.

Mario (Italia): Ah, sí, me gusta el verbo gustar... Me gustan las chicas, me gustan las tapas, me gusta el mar..., me gusta el español.

Profesora/Carmen: Muy bien, pues vamos a refrescar los usos del verbo gustar. Ya sabes que gustar se usa con las formas de objeto indirecto de los pronombres personales: **me gusta, te gusta, le gusta, no gusta, os gusta, les gusta, y/o gustan**. Mario, sabrías ponerme un ejemplo con la tercera persona del singular.

Mario (Italia): Creo que sí. A ver..., A él le gusta la paella y también el sol de España.

Profesora/Carmen: Un ejemplo muy original, Mario. Todos los tópicos en una frase. Bien, yo te voy a poner otro ejemplo: A mí me gustan los helados. Y, ahora, qué te parece si analizamos esta frase por partes para explicar el uso del verbo

gustar. Primero, A mí me... sirve para reforzar el significado de a quien le gusta una cosa. Es decir, una cosa produce la sensación de gustar a una persona.

Mario (Italia): O sea, los helados te gustan a ti...

Profesora/Carmen: Exacto. También el verbo gustar está en plural, gustan... ¿Sabes por qué, Mario?

Mario (Italia): Creo que sí, porque no es un helado, sino los helados en plural.

Profesora/Carmen: Perfecto. El verbo gustar en esta frase está en plural porque el sustantivo que le acompaña va en plural, helados. Y, además, tienes que tener en cuenta que los sustantivos que acompañan a gustar siempre aparecen con artículo: los helados. Y, por último, el pronombre de objeto indirecto se coloca siempre delante del verbo gustar. No se dice: Gustan me a mí los helados. Lo correcto sería..., dímelo tú, Mario...

Mario (Italia): Ummm..., A Carmen le gustan los helados. Y a mí también, pero solo los helados de chocolate.

lo tengo en la punta de la

lengua

- es liegt mir auf der Zunge

las agujetas

- Muskelkater

sabrías

- (hier) könntest du

el tópico

- Klischee

reforzar

- verstärken

tener en cuenta

- beachten

Profesora/Carmen: ¡Ah, sí! Pues después de la clase, te invito a tomar un helado de chocolate en la heladería de enfrente. Pero ahora seguimos con la clase... Detrás del verbo *gustar* también pueden ir verbos en infinitivo. Por ejemplo: Nos gusta caminar, saltar y correr por el campo.

Mario (Italia): Ah, perfecto... Entonces, ¿puedo decir *Me gusta nadar y bucear en el mar?* Hoy me gusta mucho la clase. Seguro que voy a hacer los ejercicios muy bien.

Profesora/Carmen: A mí también me gusta que hoy estés tan motivado. Así que aquí tienes una hoja para que hagas estos ejercicios facilitos con el verbo *gustar*... Seguro que te van a salir de maravilla.

→ Ejercicio

Covadonga: A continuación, haga un ejercicio al respecto.

Carlos: Elija las respuestas correctas.

1. A Luis (lo *gustar* / le *gusta*) nadar.
2. (A *mis* / A *mí*) me gusta la comida vegetariana.
3. Nos gusta (*viajando* / *viajar*), conocer y visitar países diferentes.
4. A ellos (*le gustan* / *les gustan*) las carreras de coches.
5. El vestido que me regalaron no (*mí* / *me* /

gustó nada.

6. ¿De verdad que (a *ti* / a *te*) no te (*gustan* / *gustar*) los helados?

TEMA DEL MES

HABLAR DE SENTIMIENTOS - LA FELICIDAD



3. Diálogo 1

Sentimientos encontrados 09:07

Covadonga: A continuación, vamos a tratar el vocabulario y las expresiones que se utilizan para hablar de los sentimientos y de la felicidad.

Carlos: Seguidamente, escuchará un diálogo para familiarizarse con el vocabulario sobre este tema. A continuación, haga el ejercicio correspondiente.

Rosa ha quedado por teléfono con su amigo Juan para subirle el ánimo, ya que lleva un tiempo alicaído.

Rosa: Hola, Juan, soy Rosa. ¡Por fin coges el teléfono! Llevo un montón de días llamándote, mandándote mensajes por WhatsApp, correos

te van a salir de maravilla

► das machst du sicher hervorragend

electrónicos..., pero parece que pasas de mí totalmente.

Juan: ¡Uff!, lo siento, pero estaba de bajón. No me apetecía hablar con nadie ni contagiar mi mal rollo. Pero hoy me he levantado con mejor ánimo y he decidido asomarme al mundo exterior. Así que he visto tu llamada y me he dicho: “Voy a hablar con Rosa, mi querida amiga y confidente”.

Rosa: ¡Ahá!, muchas gracias por la parte que me toca... Me siento muy afortunada, Juan. Por cierto, ¿te apetece venir conmigo a la playa y así hablamos un rato de nuestras cosas? Y me cuentas, de una vez por todas, qué mosca te ha picado...

Juan: No es mala idea..., pero no me sueltes reháilas de autoayuda..., que con eso de que eres psicóloga a veces sigues psicoanalizando a los amigos.

Rosa: Vale, prometido. Quedamos en una hora en la playa, en el chiringuito El Pescaíto, pero no te echas atrás, ¿eh?, porque, entonces, sí que me presento en tu casa y te saco de las orejas.

Juan: Palabra de amigo de toda la vida, en una hora estoy en el chiringuito. Hasta luego, guapa. **A la hora, Rosa y Juan se encuentran en el chiringuito de la playa.**

Rosa: Hola, Juan, choca el codo... Desde la última vez que nos vimos, creo que fue una semana antes del confinamiento, cómo nos ha cambiado la vida, ¿verdad?

Juan: Y que lo digas... Ese maldito virus nos ha cambiado los hábitos y a algunos nos ha puesto la vida patas arriba. Pero a ti, Rosa, se veo muy bien, supongo que la vida te sonríe más que a mí. Yo estoy aún un poco chungo, en fase depre.

Rosa: Venga, vamos a pasear por la playa y me cuentas... Espera que me quite las chanclas. Oye, yo recuerdo que antes de la pandemia hablamos y me dijiste que te iba todo fenomenal. Estabas satisfecho, todo te funcionaba: el trabajo, la pareja..., la vida... Y ¿qué ha ocurrido en estos meses?

Juan: Que..., ¿qué ha ocurrido? Pues que todo era un espejismo. La cuarentena me pilló trabajando, lejos de mi entorno, de mi familia, de mis amigos, ya lo sabes... Y, entonces, empecé a pensar: “Pero ¿qué vida estoy llevando desde hace años?”. Y, de repente, me dije: “Mi vida es un desastre”.

estar de bajón

- deprimiert, niedergeschlagen sein

el mal rollo

- (ugs., hier) Sorgen

asomarse al mundo exterior

- (ugs., hier) wieder rausgehen

... qué mosca te ha picado

- ... was mit dir los ist

echarse atrás

- (ugs.) e-n Rückzieher machen

choca el codo

- stoßen wir mit dem Ellbogen an

el confinamiento

- Ausgangsbeschränkung; Ausgangssperre

y que lo digas

- du sagst es

depre

- (ugs.) deprimiert

me pilló trabajando

- hat mich bei der Arbeit erwischt

el entorno

- Umfeld

Rosa: Pero ¿cómo que un desastre de vida? No seas dramático, ¿por qué dices eso?

Juan: Es la típica crisis existencial, nada grave... Me he puesto un poco triston en el confinamiento.

Rosa: Cuéntame los motivos que han provocado esa crisis personal.

Juan: Es que no quiero darte la chapa, te vas a aburrir con mis rollos existenciales.

Rosa: Recuerda que soy psicóloga, aunque hoy vengo de coleguilla. Así que esos rollos, como tú dices, los escucho un día sí y otro también. Y si me aburres mucho, me voy a nadar..., y ahí te dejo hablando solo. Venga, Juan, desembucha...

Juan: Vale, pero el que avisa no es traidor... Pues, nada, que durante el confinamiento me he dado cuenta de que solo tenía obligaciones y que no me dedicaba casi tiempo para mí.

Rosa: Vamos, que te dio el “yuyu”, te agobiaste y no sabías cómo salir de ese atolladero sin morir en el intento...

Juan: Tal cual, Rosa. Y ahora tengo sentimientos encontrados... Por un lado, quiero cambiar muchas cosas, pero, por otro lado, tengo indecisión, incertidumbre.

Rosa: Uff, pues yo creo que, si has llegado a este punto, Juan, es que tienes que cambiar algo en tu vida, definitivamente. A mucha gente, el confinamiento le ha servido para cambiar el chip.

Juan: Supongo que sí... Pero ya estoy más calmado y hablar contigo hoy me está resultando

liberador. Estoy mejor de ánimo.

Rosa: Claro, es que pasear en buena compañía por esta playa maravillosa, con el mar de fondo, es la mejor medicina para la mente y el espíritu... ¿Nos damos un bañito, Juan? Yo también necesito descansar mi mente... Broma, broma... No, no, Juan, no me sumerjas la cabeza en el agua..., que tengo miedo a las ahogadillas.

Juan: Lo siento, te has ganado una miniagua-dilla, por ser una amiga tan metomentodo y sabelotodo.

Rosa: Achhhh..., Ju... an..., ¡te matooooo!

→ Ejercicio 1

Covadonga: Seguidamente, complete las oraciones con el vocabulario que hemos aprendido.

Carlos: Escuche atentamente y elija la palabra correcta.

1. Juan no atendía las (**entradas / llamadas**) y los mensajes de su amiga Rosa porque estaba de (**arriba / bajón**).

provocar

• (hier) hervorrufen

un día sí y otro también

• ständlg. jeden Tag

agobiarse

• bedrückt sein

tal cual

• genau so

sumerjir

• (hier) untertauchen, tunken

la oración

• Satz

2. Durante el (**verano / confinamiento**), Juan ha tenido una (**enfermedad / crisis**) existencial porque no le gustaba cómo era su vida.

3. Juan le ha contado a Rosa que a veces tenía sentimientos (**juntos / encontrados**), unos días se sentía positivo y otras veces muy (**liado / negativo**).

4. Vocabulario 03:48

Carlos: Escuche a continuación vocabulario sobre este tema y su traducción al alemán.

- **subir el ánimo:** jdn. aufheitern, jdm. Mut machen
- **estar alicaído/a:** matt sein, deprimiert sein
- **pasar de alguien:** kein Interesse an jdm. haben
- **pasa de todo:** ihm/ihr ist alles egal
- **el rollo:** langweilige/ermüdende Sache
- **soltar siempre el mismo rollo:** (ugs.) immer das gleiche Zeug erzählen
- **no estar animado/a:** keine rechte Lust haben
- **el/la confidente:** Vertrauensperson
- **por la parte que me toca:** meinerseits
- **ser afortunado/a:** Glück haben; (hier) sich glücklich schätzen
- **soltar una retahíla:** (ugs.) eine Liste runterbeten; eine lange Leier loslassen
- **la autoayuda:** Selbsthilfe
- **la consulta:** (hier) Praxis
- **el chiringuito:** (hier) Strandbar
- **sacar a alg. de las orejas:** jdn. an den Ohren herausziehen
- **poner algo patas arriba:** etw. auf den Kopf stellen, durcheinanderbringen
- **estar chungo/a:** (ugs.) angeschlagen sein, genervt sein
- **dar la chapa:** (ugs. hier) lästig sein, jdm. auf die Nerven gehen
- **las chanclas:** Flipflops
- **el espejismo:** Fata Morgana
- **ser un desastre:** (hier) eine Katastrophe sein
- **la crisis existencial:** Lebenskrise
- **pasar un bache:** (hier) einen Tiefpunkt haben
- **desembuchar:** (hier ugs.) auspacken
- **¡desembucha de una vez!:** (ugs.) nun schieß schon los!
- **las obligaciones:** Verpflichtungen
- **la ansiedad:** (hier) Angstzustand
- **dar yuyu:** (ugs.) Schiss bekommen
- **salir de un atolladero:** aus einer Verlegenheit herauskommen, sich aus einer Klemme befreien
- **el que avisa no es traidor:** (ugs.) ich habe dich gewarnt; du warst gewarnt; Sie waren gewarnt
- **los sentimientos encontrados:** (hier) widerstreitende Gefühle
- **la incertidumbre:** Unsicherheit
- **la indecisión:** Unentschlossenheit, Wankelmüt
- **cambiar el chip:** (hier) umdenken

- **las agudillas, las ahogadillas:** jdm. (spiele-risch) den Kopf unter Wasser drücken, jdn. ins Wasser tunken

- **ser un/a metomentodo:** (ugs.) sich um jeden Dreck kümmern, seine Nase in alles hineinstecken

- **ser un/a sabelotodo:** ein Besserwisser, eine Besserwisserin sein

5. Diálogo 2

Buscando la felicidad 07:43 I

Carlos: Seguidamente, escuchará otro diálogo sobre este tema. A continuación, haga el ejercicio correspondiente.

Después de varias semanas de su primer encuentro, Juan y Rosa se vuelven a encontrar, esta vez para hacer una caminata campestre hasta un refugio de montaña.

Juan: Hola, Rosa, guapa, hoy me has traído al campo, ¿eh? Contigo nunca se sabe dónde vamos a terminar.

Rosa: Hola, Juanito... Te veo más animado, pero creo que necesitas aún un empujoncito más para superar definitivamente ese bache existencial que te ha provocado el confinamiento y conseguir la felicidad. Por eso, te he traído aquí, a un prado rodeado de montañas.

Juan: ¿Son tus métodos terapéuticos? **De ti me puedo imaginar cualquier cosa...** Espero que no

tengas la intención de dejarme **recluido** en el refugio de montaña por el resto de mis días... No sería una buena terapia...

Rosa: No, hombre, no. No soy tan mala persona... Venga, déjate de bromas y, dime, ¿cómo te encuentras desde nuestra última **quedada?**, ¿cómo te va la vida?

Juan: De verdad, ¿quieres saberlo? He cambiado todo y nada...

Rosa: ¡Ahá!, una frase muy tuya... Ya veo que vuelves a ser un **bromista**, eso es una buena señal. La alegría y la risa ayudan a ser más feliz...

Juan: Sí, claro, ya estoy de mejor humor que antes e intento ser más optimista..., aunque, con la situación actual de crisis, aún me cuesta.

Rosa: Bueno, ya sabes el dicho de que todo varía según el color del cristal con que se mire. Pero me quito el sombrero, vaya cambiao. Has dado un paso de gigante en tu forma de tomarte las cosas... Y ¿eres más feliz que antes?

Juan: Pues..., qué quieres que te diga... ¿Te contesto en plan profundo o en plan coña? Es que la preguntita **se las trae**, guapa... Estoy menos

el refugio de montaña

► Berghütte; Schutzhütte

de ti me puedo imaginar

cualquier cosa

► dir traue ich alles zu

recluir

► einsperren

la quedada

► Treffen

el/la bromista

► Scherzbold

se las trae

► hat es in sich

cabreado con el mundo y de mejor humor conmigo mismo... Si eso es ser más feliz, pues un poquito más feliz sí soy.

Rosa y Juan conversan mientras caminan.

Rosa: ¿Qué te parece si mientras caminamos, te hago un cuestionario divertido que utilizo a veces con mis pacientes para valorar si van por el camino de la satisfacción personal y de la felicidad?

Juan: Me parece genial, así se nos hará la caminata más amena... Empieza a acribillarme con tus preguntas, doña sabelotodo. Espero que no sean muy rebuscadas.

Rosa: Son muy facilonas, pero tienen doble sentido... Empiezo, ¿sueles ignorar las críticas hacia ti o te ponen de mala leche, y te coges un gran cabreo?

Juan: Las críticas hacia mí, ahora mismo, las ignoro. Me he dado cuenta de que suelen venir siempre de las mentes menos cultivadas y más aborregadas. Paso de ellas.

Rosa: Bien..., siguiente pregunta, ¿terminarías una discusión o una pelea con una de estas frases, “esto es lo que hay” o “así soy yo”? O, por el contrario, ¿terminarías diciendo “**borrón y cuenta nueva**”?

Juan: Como estoy muy zen últimamente, yo acabaría ahora una discusión con la frase “borrón y cuenta nueva...”. Vamos que “**a otra cosa, mariposa**”, ya no me gusta perder el tiempo en discusiones tontas, tengo otras cosas más inte-

resantes que hacer...

Rosa: Y la última pregunta, ¿invitas o te dejas invitar?

Juan: Ambas cosas..., depende de la situación. Por ejemplo, hoy te quiero invitar a cenar al chiringuito El Pescaíto. Hoy, en vez de una aguadilla, te has ganado una cena, ¿aceptas la invitación?

Rosa: Uy, gracias, la acepto sin rechistar, con o sin agujetas. Y ahora..., ¿quieres saber el resultado de esta encuesta? Pues..., Juan..., estás muy cerca de encontrar el camino de vuelta a casa después de esta caminata... y de ser un poco más feliz...

Juan: Tu encuesta es un poco surrealista, pero divertida. En serio, yo creo, Rosa, que la felicidad es un sueño que alcanzaremos, pero en otra vida... Por ahora, nos toca disfrutar de algunos momentos felices, como este que estamos pasando ahora. ¿Cuánto nos queda para llegar?

Rosa: Tres kilómetros de risas y aire puro... ¡Uff!

→ Ejercicio 2

Covadonga: A continuación, haga otro ejercicio de vocabulario.

Carlos: Elija la palabra correcta.

acribillar
 ► durchlöchern

rebuscado/a
 ► an den Haaren herbeigezogen

1. Juan (**se reencuentra / colisiona**) con Rosa para hacer una caminata (**casera / campestre**) y para contarle cómo le va la vida.

2. Ahora Juan se toma las cosas con más (**ner-vios / serenidad**). Además, ha cambiado sus rutinas y tiene más tiempo libre para él y sus (**trabajos / aficiones**).

3. Rosa acepta sin (**hablar / rechistar**) la invitación a cenar que le hace Juan. Él cree que esta vez Rosa se la ha (**comprado / ganado**).

6. Vocabulario 02:13 **I**

Carlos: Escuche a continuación más vocabulario sobre este tema y su traducción al alemán.

- **buscar la felicidad:** nach Glück streben
- **la caminata:** Wanderung
- **el prado:** Weide, Wiese
- **por el resto de mis días:** bis an mein Lebensende, bis ans Ende meiner Tage
- **ser un/a bromista:** ein Witzbold sein
- **la serenidad:** Gelassenheit, Gleichmut
- **la afición:** Hobby
- **el cambio:** große Veränderung
- **dar un paso de gigante:** einen Riesenschritt machen
- **en plan (de) coña:** (ugs.) aus Spaß, zum Spaß
- **estar cabreado/a con:** wütend sein auf
- **ser guay:** (ugs.) cool sein
- **el cuestionario:** Fragebogen

- **el propósito:** Absicht

- **tener sentido del humor:** (hier) Sinn für Humor haben

- **aborregado/a:** (ugs.) abgestumpft

- **de doble sentido:** doppelsinnig; zweideutig

- **borrón y cuenta nueva:** (ugs.) Schwamm drüber

- **a otra cosa, mariposa:** (ugs.) wechseln wir das Thema

- **dejarse invitar:** (hier) sich einladen lassen

- **según el color del cristal con que se mire:** je nachdem, wie man es sieht

- **quitarse el sombrero ante algo o alguien:** den Hut vor etw./jdm. ziehen

- **sin rechistar:** (ugs.) ohne Protest, ohne Murren

- **las agujetas:** Muskelkater

7. Ejercicio 3

Idioma: Modismos 02:36 **I**

Covadonga: Un modismo es una expresión fija cuyo significado no siempre puede deducirse de las palabras que lo componen.

Carlos: Se trata de un uso lingüístico que permite concentrar una idea en pocas palabras y

el modismo

► Redewendung

deducir de

► ableiten aus

componer

► bilden, zusammensetzen

el uso lingüístico

► Sprachgebrauch

transmitir dicho concepto a todos aquellos que comparten una misma lengua.

Covadonga: Seguidamente, le presentamos algunos modismos que ya ha escuchado anteriormente. Elija la definición correcta.

→ Ejercicio 3

Carlos: Elija la definición correcta:

1. “**Hacer borrón y cuenta nueva**” se refiere, en este caso a...
 - a. comprarse algo nuevo
 - b. continuar hacia delante, olvidando errores y enfados.
 - c. quedarse sin dinero.
2. “**A otra cosa, mariposa**” en este caso se refiere a:
 - a. cambiar de actividad o de tema de conversación.
 - b. coleccionar mariposas.
 - c. darle a alguien un consejo.

¿Sabía usted que...?

La expresión “hacer borrón y cuenta nueva” tiene su origen en los monjes medievales, que escribían sus libros y escritos en pergaminos utilizando tinta especial mezclada con carbón. Cuando aparecía un borrón de tinta en uno de estos escritos en pergamino, debían escribirlo de nuevo, de ahí la frase “hacer borrón y cuenta nueva”.

GRAMÁTICA



8. En portada

Ocho playas vírgenes para huir del confinamiento 03:54

Covadonga: Escuche, a continuación, parte del texto de “En portada”: 8 palyas vírgenes para huir del confinamiento. Y, seguidamente, haga el correspondiente ejercicio de gramática.

Más allá de sus playas famosas y multitudinarias, las islas Canarias ofrecen rincones costeros íntimos e impresionantes que aseguran una jornada de relax y tranquilidad absoluta. Rincones para sentir la soledad y la seguridad que da la distancia en estos tiempos difíciles en que la covid-19 es una importante preocupación.

Por lo general, son playas con acceso peatonal en las que no hay edificaciones ni servicios, pero en Canarias no hay grandes distancias, y

transmitir

- vermitteln

dicho/a

- besagt

el borrón de tinta

- Tintenklecks, -fleck

virgen

- unberührt

más allá de

- jenseits

multitudinario/a

- Massen-

la jornada

- (hier) Tag, Tagesablauf

la preocupación

- (Anlass zur) Sorge

el acceso peatonal

- Zugang nur für Fußgänger

la edificación

- Bau, Gebäude

los servicios

- (hier) Versorgungsbetriebe;

Toiletten

cerca de cada una de ellas hay poblaciones en las que disfrutar de la gastronomía canaria o recursos naturales y patrimoniales que visitar.

Además, el pequeño paseo de acceso a estas playas completa el disfrute de la naturaleza. Las que se reseñan aquí cuentan con senderos poco complicados y de menos de una hora de duración que se pueden hacer perfectamente con niños.

Eso sí, para pasar el día en estas playas hay que llevarse todo lo necesario, como agua, comida y protección solar. Quienes gusten de tomar el sol sin traje de baño pueden hacerlo, en España está permitido por la legislación, y la mayoría de las playas aisladas y de difícil acceso son playas de tradición naturista.

Gran Canaria

En el sur de la isla de Gran Canaria, en el municipio de Mogán, se encuentra la playa de Tiritaña, una de las tradicionales del naturismo local, que aúna tranquilidad y un paraje precioso.

Totalmente aislada y sin servicios, Tiritaña es una pequeña cala encajonada entre enormes paredes de piedra que encierra aguas limpiísimas y normalmente tranquilas. Se trata de una de las calas de arena negra de la playa del Cura. Aquí se puede aparcar el coche y hay una parada de transporte público.

Al estar en la zona sur de la isla, la mayoría de los días se disfruta de un sol radiante y unos cielos

claros, además de una muy buena temperatura. También sus aguas son tranquilas y cálidas, por lo general.

En el puerto de Mogán se encuentran buenos restaurantes, como el Canario de Oro, Acaymo o Valle de Mogán, donde se puede saborear la cocina de la región.

(Fuente: ECOS 10/20, pág. 18)

la población

- (hier) Ortschaft

el sendero

- Weg

la protección solar

- Sonnenschutz

la legislación

- Gesetzgebung

naturista

- FKK

anar

- verbinden, vereinen

el paraje

- Ort, Stelle, Gegend

la cala

- kleine Bucht

encajonado/a

- eingezwängt

radiante

- strahlend

saborear

- kosten, probieren

9. Gramática y ejercicio

Las conjunciones 03:40 I

Covadonga: En esta ocasión, en la sección de “Gramática” vamos a mostrarle... las conjunciones.

Carlos: Seguidamente, haga un ejercicio al respecto.

Las conjunciones son palabras o grupos de palabras (locuciones) que constituyen un nexo o una unión entre palabras u oraciones de igual función, en el caso de las conjunciones coordinantes, o de función subordinada, en el caso de las conjunciones subordinantes. Veamos algunas de ellas.

Ni: conjunción coordinante que une elementos negativos: *No quiero ni una cosa ni otra.*

Antes de que: locución subordinante que expresa anterioridad. En la frase subordinada, el verbo va en subjuntivo: *Antes de que vinieras, me tomé una infusión.*

Cada vez que, siempre que: locuciones subordinantes que expresan repetición: *Cada vez que oigo a ese que tú ya sabes, me sube la tensión.*

Después de que: locución subordinante que indica posterioridad: *Después de que acabe sus peroratas, todavía me dura el mal humor unas horas.*

(Fuente: ECOS 10/20, págs. 36-37)

→ Ejercicio

Covadonga: Usted ha escuchado parte del texto de “En portada: 8 playas vírgenes para huir del confinamiento y el tema de gramática, las conjunciones.

Carlos: Seguidamente, elija la conjunción correcta:

1. En las playas que le recomendamos, en general, no hay servicios (**siempre que / ni**) edificaciones.
2. (**Antes de que / después de que**) usted vaya a una de estas playas, compruebe que lleva consigo todo lo necesario: agua, comida, protección solar.
3. (**Cada vez que / Antes de que**) hacemos una caminata por allí, disfrutamos de la naturaleza.
4. (**Ni / Después de que**) hayas estado en la playa, podemos ir a cenar a uno de los restaurantes en el puerto de Mogán.

la locución

- Wendung

el nexo

- Verbindung

la conjunción coordinante

- koordinierende Konjunktion

la conjunción subordinante

- unterordnende Konjunktion

la anterioridad

- Vorzeitigkeit

la posterioridad

- Nachzeitigkeit

la perorata

- Tirade

ESPAÑOL COLOQUIAL

10. La familia Pérez

La autocaravana 06:06 **I**

Covadonga: Después de tantos meses metidos en casa, Roberto y Marta han decidido alquilar una autocaravana para pasar unos días de vacaciones por Asturias y, así, poder recuperarse de las secuelas del confinamiento. Pepín ha preferido irse a Alicante con sus amigos.

Marta: ¡Me encanta viajar en autocaravana! Hemos tenido una gran suerte de que mi cuñado Juan fuera amigo del dueño del concesionario de autocaravanas de alquiler. Nos ha dejado esta supercaravana a muy buen precio. ¡Qué majo!, ¿verdad?

Roberto: ¿Majo? ¿Quién?, ¿el dueño de las autocaravanas o tu cuñado? Porque, claro, tu cuñado es perfecto. Él encuentra los mejores chollos, él sabe dónde comprar el mejor vino al mejor precio, él sabe dónde está la gasolinera más barata para repostar... Él es un cansino y un sabelotodo. Y, encima, cuando volvamos, le tendré que aguantar la charla de que gracias a él hemos conseguido la última autocaravana. ¡Achhh! Las dos cosas, Robertito... Pero también, porque ya perteneces a la estirpe de los inmunes... O sea, que tu deseo se va a ver cumplido, eres de los que van a poder ir a la oficina a trabajar e incluso

a hacer horas extra sin problemas.

Marta: Roberto, no seas desagradecido. Juan será un poco cansino, sí, pero tiene buen corazón y lo ha hecho para que podamos disfrutar de unos días de vacaciones. Porque te recuerdo que eras tú el que te negabas a salir de casa por miedo a contagiarte si no te ibas con la casa a cuestas.

Roberto: Lo que le pasa a tu cuñado es que sabe un poco de todo y mucho de nada... y que sí, mujer, que se lo voy a agradecer toda la vida porque él se encargará de recordármelo el resto de mis días... Por cierto, has cogido carretera y manta, ¿vamos bien por aquí?

Marta: Pues yo creo que sí. Juan me dijo que por esta carretera llegaríamos a un camping en el cual podríamos pasar la noche y al día siguiente seguir dirección Gijón.

Roberto: Marta, ya llevamos muchas horas conduciendo por la autopista, ¿qué te parece si

la secuela

- Folge

el concesionario

- (hier) Autohaus

el chollo

- Schnäppchen

repostar

- (hier) auftanken

el/la cansino/a

- Nervensäge

el sabelotodo

- Besserwisser

la estirpe

- Stamm, Sippe

con la casa a cuestas

- mit dem Haus auf dem Rücken, mit allem dabei

coger carretera y manta

- (ugs.) einfach drauflosfahren

tomas la próxima salida al pueblo más cercano y paramos para estirar un poco las piernas y comer un bocadillo?

Marta: Vale, aunque yo no estoy cansada, podría seguir conduciendo sin problema. Es una sensación increíble conducir esta casa rodante. Me voy a meter por esta desviación, yo creo que por aquí encontraremos algún sitio idílico. Uy, qué carretera tan estrecha y empinada...

Roberto: Marta, este lugar está como muy asalvajado y el pueblo parece abandonado... Cuidadoooo, Marta, las cabras monteses...

Marta: ¡Ayyyyyy!, que casi me cargo una. ¡Uy, ¡qué susto! ¡Ehhhh! Fuera, chicas... Creo que se han enfadado... ¡Que nos embisten, Roberto!, ¡que se están subiendo al capó! Sal y espántalas, que van a destrozar la autocaravana.

Roberto: ¿Quién? ¿Yo...? Marta, no puedo, están desatadas y asilvestradas... Yo creo que es mejor esperar dentro y que se calmen... Voy a tocar el claxon, a ver si se asustan y se van.

Marta: ¡Para ya..., Roberto! Ya se van, pobres cabras, las has dejado sordas. No sé si apearme para ver si hay desperfectos o seguir conduciendo.

Roberto: Seguimos, seguimos... Nada de quedarnos aquí con estas cabras locas. Voy a ver en el móvil qué pueblos hay por aquí cerca... Mira, siguiendo esta carretera, a pocos kilómetros, está Cudillero, un pueblo con puerto

pesquero. Podríamos comer un pescadito y, quizás, hasta tomar un bañito en el mar.

Marta sigue las indicaciones del GPS para ir al pueblo..., cuando de repente...

Roberto: Marta, a la derecha. NO, noooo. FRENA..., que nos vamos al agua.

Marta: ¡Acchhhh! ¡Uff! ¡Un metro y medio más de frenada y estaríamos como el Titanic, tocados y hundidos! Roberto, ¿te has roto algo?

Roberto: ¡Ay, ay! ¡La cara... me he roto! Me he estampado contra el parabrisas. Creo que tu cuñado lo tenía todo planeado y sabía el método para deshacerse de nosotros. Seguro que ha manipulado el GPS de la autocaravana. Ayyy... (Fuente: ECOS 10/20, pág. 37)

la desviación

- Abzweigung

asalvajado/a

- (hier) völlig verwildert

la cabra montés

- Steinbock

cargarse a uno/a

- (ugs.) fertigmachen; kaputtmachen; (hier) über den Haufen fahren

embestir a alg.

- jdn. angreifen, anfallen

el capó

- Motorhaube

asilvestrado/a

- wild geworden

apearse

- aussteigen

estamparse contra

- prallen gegen

el parabrisas

- Windschutzscheibe

11. La frase del mes

“Cargarse a alguien” 03:05 **I**

Covadonga: La frase del mes que le presentamos en esta ocasión le servirá para entender mejor una expresión determinada del diálogo de la familia Pérez.

Carlos: “Cargarse a alguien”, ¿conoce esta expresión?

Covadonga: Si quiere saber su significado, escuche el siguiente diálogo y, después, haga el ejercicio correspondiente.

“Cargar” es uno de esos verbos que en español sirven para casi todo, por ejemplo: *Pepe viene cargado de la compra* (Pepe viene con mucho peso) o: *Un árbol puede estar cargado de fruta* (El árbol tiene mucha fruta) o *El tipo me carga* (es un cargante, es un pesado). Pero ¿qué significa “cargarse a alguien”? Escuche el siguiente diálogo.

Fede y Adela van a una boda y tienen algún problema...

Fede: ¡Adela! ¡Niños! ¡¿Pero dónde está mi llave...?! ¡Ah! Pablito, no le digas a tu tía Teresa que te han cargado las matemáticas.

Adela: A ver, ¿qué llave?, ¿la del coche? Está en mi bolso con las llaves de casa. Y deja al niño, que no pasa nada..., nadie es perfecto.

Fede: Mi hermana Tere es “perfecta” y sus niños más. Venga... ¡Todos al coche!

Adela: Por favor, Fede, conduce tranquilo, ¡que te vas a cargar a alguien!

Fede: ¿Yo?, ¿cargarme a alguien yo...? (...) ¡Ay! Señora, cuidado... Claro, con tanta pamela no ve. Y no me des la charla, Adela...

Adela: Fede... Por cierto, me ha dicho tu hermana Tere que han pensado a última hora que es mejor que tu hermano Juan recoja a la novia.

Fede: ¡¿Juan?! Claaaaro... Una idea de mi hermana Tere... ¡Me la cargo! Dame el teléfono que voy a decirle unas palabritas...

Adela: No, no..., nada de teléfono, que estás conduciendo. Además, estás muy nervioso y... Yo opino que tú paras el coche, me dejas aparcar a mí, te tomas esta pastillita relajante y ¡respiras hondo!

LA FRASE: SIGNIFICADO

“Cargarse a alguien” es, en el lenguaje coloquial, “eliminar a alguien”, puede ser matar a esa persona (en España) o anularla de algún modo. También significa expulsar, despedir, suspender o excluir a alguien, depende del contexto: *Mourinho se cargó a Casillas.*

(Fuente: ECOS 10/20, pág. 35)

con tanta pamel

• mit dem riesigen Damentut

no me des la charla

• redjetzt nicht so viel

respirar hondo

• tief (durch)atmen

expulsar

• vertreiben; ausweisen;

(hier) hinauswerfen

suspender

• (hier) durchfallen lassen

TEMAS DE ECOS
COMPRESIÓN DE TEXTO

12. Panorama España

Melón español 02:30 

Covadonga: Escuche atentamente los siguientes textos y, a continuación, haga el ejercicio de comprensión auditiva.

El melón es una fruta de verano. Los melones más famosos de España son los de Villacanejos (Madrid), que ya eran famosos en el siglo XVII. Según una leyenda, las pepitas de este manjar las llevó un soldado a esta localidad. Y, desde allí, se extendieron por toda España. La variedad más consumida en España es el piel de sapo. Es un melón verde y rugoso por fuera, de carne dura y amarillenta, dulce y jugoso. A los españoles nos gusta mucho el melón: se consumen 7,6 kilogramos por habitante. España es también uno de los grandes exportadores del mundo. Los alemanes prefieren los melones más aromáticos, entre ellos, las variedades galia, cantalupo y el melón amarillo. Para los alemanes, el melón debe ser dulce y aromático, para los españoles, crujiente y jugoso.

(Fuente: ECOS 10/20, pág. 10)

→ **Ejercicio de comprensión de texto**

Covadonga: Usted ha escuchado “Panorama España: melón español.”

Carlos: A continuación, haga el siguiente ejercicio. Diga si es verdadero o falso.

1. “Piel de sapo” es una variedad de melón.
2. Otras variedades son “galia” y “cantalupo”.

13. Entrevista

Samuel Mariño, el joven contratenor venezolano de moda 07:54 

Covadonga: Samuel Mariño –Caracas, 1993– es la nueva voz joven que triumfa en los escenarios operísticos del mundo. Acaba de sacar su primer álbum, *Care pupille*, en el que interpreta composiciones de dos de sus maestros predilectos: Händel y Gluck. El contratenor venezolano Samuel Mariño nos habla en esta entrevista de sus

la pepita

• (hier) Obstkern

el manjar

• Speise; Delikatesse

extenderse

• sich ausbreiten

el (melón) piel de sapo

• (Melonensorte) Piñonet

rugoso/a

• runzlig; rau

jugoso/a

• saftig

crujiente

• knusprig; (hier) fest.

triumfar

• (hier) Erfolg haben

el escenario operístico

• Opernbühne

predilecto/a

• Lieblings-; bevorzugt

inicios en la música y en la danza, de su carrera musical y de sus futuros proyectos musicales.

ECOS- Samuel, en tu época adolescente pensaste en operarte las cuerdas vocales para cambiar el tono agudo de tu voz. ¿Querías cambiar la tonalidad de tu voz porque sufriste algún tipo de reacción negativa o acoso al respecto? ¿Cómo lo recuerdas?

Samuel Mariño- Mi adolescencia fue un periodo difícil para mí. Los niños y adolescentes, incluyéndome, a veces, podemos ser crueles sin darnos cuenta de la gravedad. Por supuesto que fui acosado en el bachillerato y en la escuela secundaria, pero pude superarlo gracias a la música y a mi familia. El amor a mi arte me ayudó a amar mi instrumento como es. Y, al final, no decidí operarme mi particularidad. Yo creo que mi voz es algo como que hay gente que tiene los ojos oscuros y gente que tiene los ojos claros... O yo, que tengo la piel morena, pero hay otros que tienen la piel más blanca...

ECOS- ¿Quiénes son tus referentes líricos del pasado y de la actualidad?

Samuel Mariño- Mis referentes líricos del pasado son, por supuesto, personalidades como Farinelli u otros castratos como los del CD que acabo de grabar. La parte de Händel está prácticamente dedicada a un castrato que se llama Gioacchino Conti porque todas las arias que canté de Händel, Händel las escribió para él. También hay cantantes del siglo XIX, como

la famosa María Malibrán, para la que Rossini, Donizetti, Bellini, todos estos grandes compositores del belcanto, escribieron para ella. Y, por supuesto, también María Callas. Para mí es increíble, para mí es indescriptible, el trabajo de María Callas. Y de la actualidad, muchísima gente..., empezando por todos los contratenores con más edad que la mía, como Philippe Jaroussky, Fabrice di Falco, Alfred Deller... Todos esos contratenores que abrieron las puertas de la música barroca. Cecilia Bartoli también, o mi profesora de canto Barbara Bonney, Renée Fleming..., son voces de una belleza indescriptible y son artistas que, de verdad, me tocan el corazón con su canto.

ECOS- Acabas de sacar tu primer álbum, con el nombre Care pupille, ¿cómo surgió la idea de interpretar composiciones de Händel y Gluck?

Samuel Mariño- El disco está basado en dos compositores, que son mis maestros: Händel y Gluck. ¿Por qué los llamo mis maestros? Porque siempre han estado alrededor de mí en la música, siempre he cantado arias de Gluck o de

la cuerda vocal

• Stimmband

agudo/a

• (hier, Ton) hoch

el acoso

• (hier) Mobbing

superar

• (hier) hinwegkommen über

la particularidad

• Besonderheit

el referente lírico

• gesangliches Vorbild

indescriptible

• unbeschreiblich

surgir

• aufkommen, entstehen

Händel. Son compositores muy, muy importantes, sobre todo, Händel. La primera ópera que yo hice en mi vida fue una ópera de Händel, *Berenice*. Me inspiré en un concierto que ellos hicieron ambos en Londres, en 1746. Esta es una oportunidad para poder inspirarme en aquel concierto y grabar un CD rindiendo un homenaje a Händel y Gluck.

ECOS- ¿Qué piensa tu familia de tu éxito en Europa? Y ¿qué echas de menos de tu país, Venezuela?

Samuel Mariño– Mi familia está extremadamente orgullosa de mí, también he sido muy afortunado de tener una familia que me ama y que me apoya prácticamente en todo. Y echo de menos muchísimas cosas, empezando por la lengua, echo de menos el español, el poder hablar castellano, y también, por supuesto, las frutas, el clima, la gente. Sí, echo mucho de menos mi país. Aunque... nací en Venezuela, Venezuela me dio lo que yo soy hoy en día... Mi cultura, y, sí, yo soy lo que soy gracias a Venezuela; Francia me educó en el canto, Francia me dio la oportunidad de poder estudiar. Y Alemania me dio el trabajo, Alemania me abrió las puertas de los escenarios. Entonces, son tres países que, de verdad, son muy importantes para mí.
(Fuente: ECOS 10/20, págs. 52-54)

no falte

➤ fehlen Sie nicht; verpassen Sie nicht, seien Sie dabei

Esta música es del aria “Care selve”, de la ópera *Atalanta*, de Händel.

→ Ejercicio de comprensión

Covadonga: Usted ha escuchado el texto de “Entrevista: Samuel Mariño”.

Carlos: A continuación, elija la alternativa correcta:

Su música predilecta es la música barroca de....

a. Callas, Gluck y Händel.

b. Gluck y Händel.

14. Despedida 00:33 **F**

Covadonga: Y esto ha sido todo en esta ocasión. Volveremos a estar con usted en el próximo ECOS Audio. ¡No falte a nuestra cita! Hasta entonces, nos despedimos, como siempre, enviando un cordial saludo a todos nuestros queridos lectores y oyentes de ECOS.

IMPRESSUM

Spotlight Verlag GmbH, Kistlerhofstraße 172,
81379 München, Deutschland

© Spotlight Verlag 2020